



DÉCLARATION D'ARRIVÉE

**Epoux/Partenaire/Personne seule**  
**Ehemann/Partner/Einzelperson - Sposo/Partner/Persona sola - Husband/Partner/Single person**  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Familienname/Cognome/Last name \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Vorname/Nome/First name \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum/Nascita/Birth date \_\_\_\_\_  
 Lieu de naissance \_\_\_\_\_  
 Geburtsort/Luogo di nascita/Birth place \_\_\_\_\_  
 Nationalité \_\_\_\_\_ Lieu d'origine \_\_\_\_\_  
 Herkunftsort/Nazionalità/Nationality Herkunftsort/luogo di origine/Origin city  
 Permis de séjour  L  OB  OC  OG  OF  ON  
 Aufenthaltsbewilligung/Permesso di soggiorno/Residence permit

**Epouse / Partenaire**  
**Ehefrau/Partner – Sposa/Partner - Wife/Partner**  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Familienname/Cognome/Last name \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Vorname/Nome/First name \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum/Nascita/Birth date \_\_\_\_\_  
 Lieu de naissance \_\_\_\_\_  
 Geburtsort/Luogo di nascita/Birth place \_\_\_\_\_  
 Nationalité \_\_\_\_\_ Lieu d'origine \_\_\_\_\_  
 Herkunftsort/Nazionalità/Nationality Herkunftsort/luogo di origine/Origin city  
 Permis de séjour  L  OB  OC  OG  OF  ON  
 Aufenthaltsbewilligung/Permesso di soggiorno/Residence permit

Etat civil  Célibataire  
 Zivilstand/stato civile Ledig/Singolo/Single  
 stato civile  Marié(e)/Partenariat enregistré : Date \_\_\_\_\_  
 Verheiratet/Unione conjugata/Married  
 Divorcé(e)/Partenariat dissous : Date \_\_\_\_\_  
 Geschieden/Divorziato/Divorced  
 Séparé(e) : Date \_\_\_\_\_  
 Getrennt/Separati/Separate  
 Veuf(ve) : Date \_\_\_\_\_  
 Witwer/Vedovo/Widower

Etat civil  Célibataire  
 Zivilstand/stato civile Ledig/Singolo/Single  
 stato civile  Marié(e)/Partenariat enregistré : Date \_\_\_\_\_  
 Verheiratet/Unione conjugata/Married  
 Divorcé(e)/Partenariat dissous : Date \_\_\_\_\_  
 Geschieden/Divorziato/Divorced  
 Séparé(e) : Date \_\_\_\_\_  
 Getrennt/Separati/Separate  
 Veuf(ve) : Date \_\_\_\_\_  
 Witwer/Vedovo/Widower

N° de téléphone \_\_\_\_\_  
 e-mail \_\_\_\_\_

N° de téléphone \_\_\_\_\_  
 e-mail \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_  
 Beruf/Professione/Profession  
 Indépendant(e)  Rentier(ère)  AVS  AI  
 Salarié(e)  Sans activité  
 Nom et adresse employeur \_\_\_\_\_  
 Name und Adresse Arbeitgeber/  
 Nome è indirizzo lavoro \_\_\_\_\_  
 Name and address job \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_  
 Beruf/Professione/Profession  
 Indépendant(e)  Rentier(ère)  AVS  AI  
 Salarié(e)  Sans activité  
 Nom et adresse employeur \_\_\_\_\_  
 Name und Adresse Arbeitgeber/  
 Nome è indirizzo lavoro \_\_\_\_\_  
 Name and address job \_\_\_\_\_

**Etes-vous sous curatelle ?**  
 Die Beistandschaft für Erwachsene/La curatela per adulti/Curatorship for adults  
 Non  Partielle  Générale  
 Office de décision \_\_\_\_\_  
 Nom du curateur \_\_\_\_\_

**Etes-vous sous curatelle ?**  
 Die Beistandschaft für Erwachsene/La curatela per adulti/Curatorship for adults  
 Non  Partielle  Générale  
 Office de décision \_\_\_\_\_  
 Nom du curateur \_\_\_\_\_

Etes-vous propriétaire de chien ?  Oui Nombre : \_\_\_\_\_  Non  
 Haben Sie einen Hund ?/Avere un cane ?/Do you have a dog ?

Etes-vous propriétaire de chien ?  Oui Nombre : \_\_\_\_\_  Non  
 Haben Sie einen Hund ?/Avere un cane ?/Do you have a dog ?

Ancienne adresse  
 Frühe Adresse/indirizzo precedente/Last adresseFrühe Adresse/indirizzo precedente/Last adresse  
 Rue, N° \_\_\_\_\_  
 NPA, Localité \_\_\_\_\_

Ancienne adresse  
 Rue, N° \_\_\_\_\_  
 NPA, Localité \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse **dès le** \_\_\_\_\_ Statut  propriétaire  
 Neue Adresse ab.../Nuovo indirizzo dal.../New address from  
 Rue, N° \_\_\_\_\_  
 NPA, Localité \_\_\_\_\_  
 Etage, n° d'appart \_\_\_\_\_

Statut  locataire (joindre le contrat de bail)  
 Nom du propriétaire \_\_\_\_\_  
 Eigentümer Name/Nome del Proprietario/Owner's name

**Enfant(s) mineur(s) vivant dans le ménage et compris dans la déclaration d'arrivée (joindre le livret de famille)**  
 Minderjährige in der Erklärung enthalten/ minori inclusi nella dichiarazione/minors included in the declaration

Nom, Prénom	Lieu, date de naissance	Nationalité/origine	Sexe F/M	Enfant commun	Filiation paternelle et maternelle
1				<input type="radio"/> oui <input type="radio"/> non	
2				<input type="radio"/> oui <input type="radio"/> non	
3				<input type="radio"/> oui <input type="radio"/> non	
4				<input type="radio"/> oui <input type="radio"/> non	
5				<input type="radio"/> oui <input type="radio"/> non	

Appartenance religieuse (facultatif)	Epoux/Partenaire/Pers. seule	Epouse/Partenaire	Enfants
Catholique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
Protestant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
Autres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
Autorisez-vous la commune à communiquer votre arrivée à votre paroisse en vue de la répartition des contributions entre les églises (art15 LREE).	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

La(les) personne(s) soussignée(s) déclare(nt) vouloir prendre domicile dans la commune de Salvan avec l'intention de s'y établir conformément à l'art. 23 du CCS dont elle connaît la teneur.  
 L'Autorité communale se réserve le droit d'annuler l'inscription, si les données communiquées par la(les) personne(s) s'avèrent non conformes à la réalité.

Lieu, Date et Signature \_\_\_\_\_ Lieu, Date et Signature \_\_\_\_\_